T004 A HÀM IV 161-Kinh Phạm Ma-Phẩm Phạm Chí

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

161. KINH PHAÏM-MA1

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Phaät du hoùa taïi nöôùc Beä-ñaø-ñeà2, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo. Baáy giôø ôû Di-taùt-la3 coù Phaïm chí teân laø Phaïm-ma4 giaøu coù, cuûa caûi voâ löôïng, saûn nghieäp chaên nuoâi khoâng theå tính toaùn, phong hoä, thöïc aáp ñaày ñuû moïi thöù. Di-taùt-la naøy cho ñeán nöôùc, coû, caây, ñeàu laø ñaëc taëng, laø aân töù cuûa Vò Sanh Oaùn, con baø Beä-ñaø-ñeà, vua nöôùc Ma-kieät-ñaø5. Phaïm chí Phaïm-ma coù moät Ma-naïp teân laø Öu-ña-la ñöôïc cha meï sanh ra vôùi söï thoï sanh thanh tònh cho ñeán baûy ñôøi cha meï, chuûng toäc khoâng tuyeät, ñôøi ñôøi khoâng aùc, hoïc roäng, thoâng suoát, tuïng ñoïc heát boán loaïi kinh ñieån, thaáu trieät nhaân duyeân, chaùnh vaên, hí truyeän, vaø thöù naêm laø cuù thuyeát. Phaïm chí Phaïm-ma nghe coù Sa-moân Cuø-ñaøm, con doøng toäc Thích, ñaõ töø giaû doøng hoï Thích, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, ñang du hoùa taïi nöôùc Beä-ñaø-ñeà cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo. Sa-moân Cuø-ñaøm aáy coù danh tieáng lôùn lao, muôøi phöông ñeàu nghe: ‘Sa-moân Cuø-ñaøm laø Nhö Lai, Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï6, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Chuùng Höïu. Vò aáy ôû trong theá gian naøy giöõa chö Thieân, Ma, Phaïm, Sa-moân, Phaïm chí, töø loaøi ngöôøi cho ñeán loaøi trôøi, töï tri töï giaùc, töï taùc chöùng, thaønh töïu vaø an truï. Phaùp maø vò aáy thuyeát, khoaûng ñaàu thieän, khoaûng giöõa thieän, cöùu caùnh cuõng thieän, coù nghóa, coù vaên, hieån hieän phaïm haïnh thanh tònh troïn ñuû7.’ Laïi nghe raèng: ‘Sa-moân Cuø-ñaøm thaønh töïu ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân. Neáu ai thaønh töïu töôùng cuûa Ñaïi nhaân, thì chaéc chaén coù hai tröôøng hôïp chaân thöïc khoâng sai laàm. Ñoù laø, neáu vò aáy ôû taïi gia thì chaéc chaén laøm Chuyeån luaân vöông, thoâng minh, trí tueä, coù boán loaïi quaân, chænh trò thieân haï, töï do, töï taïi, laø phaùp vöông nhö phaùp, thaønh töïu baûy baùu. Baûy baùu ñoù laø xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ngoïc baùu, nöõ baùu, cö só baùu vaø töôùng quaân baùu. Ñoù laø baûy baùu. Nhaø vua coù ñuû moät ngaøn ngöôøi con, dung maïo khoâi ngoâ, doõng maõnh, khoâng sôï, haøng phuïc ñöôïc ñòch quaân, chaéc chaén thoáng laõnh toaøn coõi ñaát naøy, cho ñeán beå caû, khoâng duøng ñao gaäy, chæ ñem phaùp giaùo hoùa, khieán daân an oån. Vaø neáu vò aáy caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, thì chaéc

1. Baûn Haùn, quyeån 41. Paøli, M. 91 Brahmaøyu-suttaö. Haùn, bieät dòch, No.76. 2. Beä-ñaø-ñeà Paøli: Videha 3. Di-taùt-la Paøli: Mithilaø. 4. Phaïm-ma Paøli: Brahmaøyu. 5. Ma-kieät-ñaø vöông, Vò Sanh Oaùn, Beä-ñaø-ñeà Töû Paøli: Magadharaøja-Ajaøtasattu-Vedehiputta 6. Ñaïo Phaùp Ngöï. Paøli: Damma-saørathi, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu. Baûn Haùn ñoïc laø dhamma-(ñaïo phaùp), thay vì laø damma- (huaán luyeän, ñieàu ngöï). 7. Haùn: cuï tuùc thanh tònh hieån hieän phaïm

haïnh Paøli: kevala-paripuòòaö pari-suddhaö brahmacariyaö pakaøseti, hieån baøy ñôøi soáng phaïm haïnh thanh tònh vaø hoaøn haûo tuyeät ñoái.

chaén ñaéc quaû Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng taêm lan khaép, möôøi phöông ñeàu nghe.' Phaïm chí Phaïm-ma nghe vaäy, lieàn baûo: "Naøy Öu-ña-la, ta nghe nhö theá naøy: 'Sa-moân Cuø-ñaøm, con doøng toäc Thích, ñaõ töø giaõ doøng hoï Thích, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, ñang du hoùa taïi nöôùc Beä-ñaø-ñeà cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo. Sa-moân Cuø-ñaøm aáy coù danh tieáng lôùn lao, muôøi phöông ñeàu nghe: 'Sa-moân Cuø-ñaøm laø Nhö Lai, Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Chuùng Höïu. Vò aáy ôû trong theá gian naøy giöõa chö Thieân, Ma, Phaïm, Sa-moân, Phaïm chí, töø loaøi ngöôøi cho ñeán loaøi trôøi, töï tri töï giaùc, töï taùc chöùng, thaønh töïu vaø an truï. Phaùp maø vò aáy thuyeát, khoaûng ñaàu thieän, khoaûng giöõa thieän, cöùu caùnh cuõng thieän, coù nghóa, coù vaên, hieån hieän phaïm haïnh thanh tònh troïn ñuû.' Laïi nghe raèng: 'Sa-moân Cuø-ñaøm thaønh töïu ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân. Neáu ai thaønh töïu töôùng cuûa Ñaïi nhaân, thì chaéc chaén coù hai tröôøng hôïp chaân thöïc khoâng sai laàm. Ñoù laø, neáu vò aáy ôû taïi gia thì chaéc chaén laøm Chuyeån luaân vöông, thoâng minh, trí tueä, coù boán loaïi quaân, chænh trò thieân haï, töï do, töï taïi, laø phaùp vöông nhö phaùp, thaønh töïu baûy baùu. Baûy baùu ñoù laø xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ngoïc baùu, nöõ baùu, cö só baùu vaø töôùng quaân baùu. Ñoù laø baûy baùu. Nhaø vua coù ñuû moät ngaøn ngöôøi con, dung maïo khoâi ngoâ, doõng maõnh, khoâng sôï, haøng phuïc ñöôïc ñòch quaân, chaéc chaén thoáng laõnh toaøn coõi ñaát naøy, cho ñeán beå caû, khoâng duøng ñao gaäy, chæ ñem phaùp giaùo hoùa, khieán daân an oån. Vaø neáu vò aáy caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, thì chaéc chaén ñaéc quaû Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng taêm lan khaép, möôøi phöông ñeàu nghe.' Ngöôi coù bieát nhö vaäy chaêng? Öu-ñaø-la ñaùp: "Thöa Toân sö, con thoï trì caùc kinh, coù bieát veà ba hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân, vaø bieát raèng, neáu ai thaønh töïu töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân, thì chaéc chaén coù hai tröôøng hôïp chaân thaät, khoâng sai laàm: ñoù laø, neáu vò aáy ôû taïi gia, thì chaéc chaén laøm Chuyeån luaân vöông, thoâng minh, trí tueä, coù boán loaïi quaân, chænh trò thieân haï, töï do, töï taïi, laø phaùp vöông nhö phaùp, thaønh töïu baûy baùu. Baûy baùu ñoù laø xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, nöõ baùu, cö só baùu, vaø töôùng quaân baùu. Ñoù laø baûy baùu. Nhaø vua coù ñuû moät ngaøn ngöôøi con dung maïo khoâi ngoâ, doõng maõnh, khoâng sôï, haøng phuïc noåi ñòch quaân. Vò aáy chaéc chaén thoáng laõnh toaøn coõi ñaát naøy, cho ñeán beå caû, khoâng duøng ñao gaäy, ñem phaùp giaùo hoùa, khieán daân an oån. Vaø neáu vò aáy caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, thì chaéc chaén ñaéc quaû Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng taêm lan khaép, möôøi phöông ñeàu nghe." Nghe vaäy, Phaïm chí Phaïm-ma baûo: "Naøy Öu-ña-la, ngöôi haõy ñeán choã Sa-moân Cuø-ñaøm, xem Sa-moân Cuø-ñaøm coù

ñuùng nhö theá, hay khoâng ñuùng nhö theá, quaû thöïc coù ba möôi hai töôùng cuûa Ñaïi nhaân chaêng?" Ma-naïp Öu-ña-la nghe baûo nhö vaäy, lieàn cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaïm chí

Phaïm-ma, ñi quanh ba voøng, roài lui ra, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, chaøo hoûi xong, ngoài qua

moät beân, quan saùt ba möôi hai töôùng treân thaân Ñöùc Theá Toân. Ma-naïp aáy thaáy treân thaân

Ngaøi coù ba möôi töôùng, coøn nghi ngôø veà hai töôùng, ñoù laø töôùng maõ aâm taøng vaø töôùng

löôõi roäng daøi.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân thaàm nghó: "Öu-ña-la naøy vôùi ba möôi hai töôùng cuûa Ta, chæ thaáy ñöôïc ba möôi töôùng, coøn nghi ngôø veà hai töôùng laø maõ aâm taøng vaø töôùng löôõi roäng daøi; nay Ta neân töø moái nghi ngôø aáy." Nghó vaäy, Ñöùc Theá Toân lieàn nhö vaäy maø hieän thaàn thoâng8. Sau khi Theá Toân baèng nhö vaäy maø hieän thaàn thoâng, thì Ma-naïp Öu-ña-la thaáy ñöôïc töôùng maõ aâm taøng vaø töôùng löôõi roäng daøi treân thaân Ñöùc Theá Toân. Töôùng löôõi roäng daøi laø khi le ra, löôõi phuû khaép caû maët. Khi ñaõ troâng thaáy, Öu-ña-la Ma-naïp nghó: ‘Sa-moân Cuø-ñaøm thaønh töïu ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân, chaéc chaén coù hai tröôøng hôïp chaân thaät, khoâng sai laàm: ñoù laø, neáu vò aáy ôû taïi gia, thì chaéc chaén laøm Chuyeån luaân vöông, thoâng minh, trí tueä, coù boán loaïi quaân, chænh trò thieân haï, töï do, töï taïi, laø phaùp vöông nhö phaùp, thaønh töïu baûy baùu. Baûy baùu ñoù laø xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ngoïc baùu, nöõ baùu, cö só baùu vaø töôùng quaân baùu. Ñoù laø baûy baùu. Nhaø vua coù ñuû moät ngaøn ngöôøi con, dung maïo khoâi ngoâ, doõng maõnh, khoâng sôï, haøng phuïc noåi ñòch quaân. Vò aáy chaéc chaén thoáng laõnh toaøn coõi ñaát naøy, cho ñeán bieån caû, khoâng duøng ñao gaäy, ñem phaùp giaùo hoaù, khieán daân an oån. Vaø neáu vò aáy caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, thì chaéc chaén ñaéc quaû Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng taêm lan khaép, möôøi phöông ñeàu nghe.’ Ma-naïp Öu-ña-la laïi nghó: “Ta neân quaùn saùt kyõ veà oai nghi, leã tieát vaø nôi Cuø-ñaøm du haønh.” Nghó vaäy, Ma-naïp Öu-ña-la leõo ñeõo theo Ñöùc Phaät, trong boán thaùng haï, quaùn saùt oai nghi, leã tieát vaø nôi Ñöùc Phaät du haønh. Qua boán thaùng haï, Ma-naïp Öu-ña-la caûm thaáy sung söôùng khi ñaõ quaùn saùt oai nghi, leã tieát vaø nôi Ñöùc Phaät du haønh, lieàn thöa: “Thöa Cuø-ñaøm, con nay coù vieäc muoán trôû veà, xin töø giaõ Cuø-ñaøm.” Theá Toân baûo: “Naøy Öu-ña-la, ngöôi cöù ñi, tuøy yù.” Ma-naïp Öu-ña-la nghe Ñöùc Theá Toân noùi nhö vaäy, kheùo thoï trì, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñi quanh ba voøng roài lui ra, ñi ñeán choã Phaïm chí Phaïm-ma, cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân, roài ngoài qua moät beân. Phaïm chí Phaïm-ma hoûi: “Naøy Öu-ña-la, coù quaû nhö lôøi ñoàn, Sa-moân Cuø-ñaøm coù tieáng taêm lôùn, möôøi phöông ñeàu nghe, ñuùng nhö vaäy hay khoâng ñuùng nhö vaäy? Quaû

Cuø-ñaøm coù ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân chaêng?" Ma-naïp Öu-ña-la ñaùp: "Ñuùng nhö vaäy, thöa Toân sö. Quaû nhö lôøi ñoàn, Sa-moân Cuø-ñaøm coù tieáng taêm lôùn, möôøi phöông ñeàu nghe. Sa-moân Cuø-ñaøm quaû thöïc nhö vaäy, chöù khoâng phaûi khoâng thöïc nhö vaäy, thöïc coù ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân. "Sa-moân Cuø-ñaøm coù loøng baøn chaân baèng phaúng, ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, thöa Toân sö, loøng baøn chaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm coù hình baùnh xe. Baùnh xe coù moät ngaøn taêm vaø ñaày ñuû caùc boä phaän. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhan Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, ngoùn chaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm thon daøi. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa- moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, mu baøn chaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm thì ngay ngaén. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi

8. Haùn: nhö kyø töôïng taùc nhö yù tuùc Xem cht.25, kinh 33.

nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, ôû phía sau hai beân maét caù cuûa goùt chaân Sa-moân Cuø-ñaøm thì ñaày ñaën, baèng phaúng. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, hai maét caù nôi baøn chaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm thì nhoû. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, loâng ôû thaân theå Sa-moân Cuø-ñaøm moïc höôùng leân. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, baøn tay vaø baøn chaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm coù maøng löôùi nhö nhaïn chuùa. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, tay chaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm raát ñeïp, meàm maïi xoøe ra nhö hoa ñaâu-la. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, da thòt cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm mòm maøng, buïi nöôùc khoâng dính ñöôïc. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, moãi moät loã chaân loâng ôû treân thaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm moïc moät sôïi loâng maøu xanh loùng laùnh, xoaùy oác veà phía beân phaûi. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø- ñaøm. "Laïi nöõa, ñuøi cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm nhö ñuøi cuûa nai chuùa. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. Laïi nöõa, maõ aâm taøng cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm gioáng nhö ngöïa chuùa toát. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, thaân hình cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm caân xöùng, ñeïp ñeõ cuõng gioáng nhö caây ni-caâu-loaïi, treân döôùi hoaøn toaøn töông xöùng. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, thaân hình Sa-moân Cuø-ñaøm khoâng guø, khoâng coøng. Thaân khoâng coøng nghóa laø ñöùng thaúng maø duoãi tay, thì sôø taän ñaàu goái. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, thaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm maøu vaøng, gioáng nhö maøu vaøng tía. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, thaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm coù baûy choã ñaày ñaën. Baûy choã ñaày ñaën laø hai baøn tay, hai baøn chaân, hai vai vaø coå. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, thaân cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm phaàn treân lôùn gioáng nhö thaân sö töû. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, quai haøm cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm nhö cuûa sö töû. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. "Laïi nöõa, xöông soáng vaø löng cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm thaúng baèng. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân

Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, treân hai vai cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm lieân tieáp qua coå ñaày ñaën, baèng phaúng. Ñoù laø töôùng cuûa ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, Sa-moân Cuø-ñaøm coù boán möôi caùi raêng, traéng ñeàu ñaën, raêng khoâng khuyeát hôû, raêng traéng trong, coù muøi vò baäc nhaát. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, tieáng noùi cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm ñaùng öa nhö tieáng trôøi Phaïm thieân, aâm thanh nhö tieáng chim ca-laêng-taàn-giaø. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, Sa-moân Cuø-ñaøm coù löôõi roäng daøi. Löôõi roäng daøi laø löôõi khi le ra truøm khaép caû maët. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, khoùe maét cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm ñaày nhö cuûa traâu chuùa. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, maét cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm maøu xanh loùng laùnh. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân

Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, ñænh ñaàu cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm coù nhuïc keá, troøn, caân ñoái, xoaùy troøn veà höôùng phaûi nhö voû oác. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Laïi nöõa, giöõa hai haøng loâng maøy cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm coù sôïi loâng traéng trong, moïc xoaùy veà höôùng phaûi. Ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi nhaân Sa-moân Cuø-ñaøm. “Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ thaønh töïu ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân nhö vaäy.

Neáu ai thaønh töïu töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân thì chaéc chaén coù hai tröôøng hôïp, chaân

thaät, khoâng sai laàm: ñoù laø, neáu vò aáy ôû taïi gia thì laøm Chuyeån luaân vöông, thoâng

minh, trí tueä, coù boán loaïi quaân, chænh trò thieân haï, töï do, töï taïi, laø phaùp vöông nhö

phaùp, thaønh töïu baûy baùu. Baûy baùu ñoù laø: xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ngoïc baùu, nöõ

baùu, cö só baùu vaø töôùng quaân baùu. Ñoù laø baûy baùu. Nhaø vua coù ñuû moät ngaøn ngöôøi

con, dung maïo khoâi ngoâ, doõng maõnh, khoâng sôï, haøng phuïc ñöõïc quaân ñòch, chaéc

chaén thoáng laõnh toaøn coõi ñaát naøy, cho ñeán beå caû, khoâng duøng ñao gaäy, ñem phaùp

giaùo hoùa khieán daân an oån. Vaø neáu vò aáy caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû

gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, thì chaéc chaén ñaéc quaû Nhö Lai, Baäc

Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng taêm vang khaép möôøi phöông ñeàu nghe.

“Laïi nöõa, thöa Toân sö, con thaáy Sa-moân Cuø-ñaøm luùc ñang khoaùc y, luùc ñaõ khoaùc y; luùc ñang quaán y, luùc ñaõ quaán y; luùc ra khoûi phoøng, ñaõ ra khoûi phoøng; luùc ra khoûi vöôøn, ñaõ ra khoûi; ñang treân ñöôøng ñi ñeán thoân xoùm, luùc ñaõ vaøo thoân xoùm; ñöùng ôû ñöôøng heûm, ñang vaøo nhaø, ñaõ vaøo; ñang söûa giöôøng, ñaõ söûa giöôøng; ñang ngoài, ñaõ ngoài; ñang röûa tay, ñaõ röûa tay; ñang nhaän ñoà aên, thöùc uoáng, ñaõ nhaän; ñang aên, ñaõ aên; sau khi röûa tay, chuù nguyeän xong, töø choã ngoài ñöùng daäy, ñang ra khoûi, ñaõ ra khoûi nhaø; ñeán ñöôøng heûm, ñang ra khoûi thoân xoùm, ñaõ ra khoûi; luùc ñang vaøo vöôøn, ñaõ vaøo; ñang vaøo phoøng, ñaõ vaøo. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm khoaùc y ngay ngaén, khoâng cao khoâng thaáp, aùo khoâng boù saùt thaân, gioù khoâng theå thoåi tung khieán y tuoät khoûi thaân. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm quaán y ngay ngaén, khoâng cao khoâng thaáp, y khoâng boù saùt thaân, gioù khoâng theå thoåi tung khieán y tuoät khoûi thaân. “Thöa Cuø-ñaøm, Sa-moân Cuø-ñaøm moãi khi ñaép y môùi, tuøy thuaän Thaùnh nhaân, duøng dao caét ra töøng mieáng roài may laïi, nhuoäm thaønh hoaïi saéc, cuõng nhö y hoaïi saéc cuûa baäc Thaùnh ñaõ nhuoäm. Vò aáy ñaép y khoâng phaûi vì cuûa caûi, khoâng phaûi vì coáng cao, khoâng phaûi ñeå trang söùc, khoâng phaûi ñeå cho oai veä, maø chæ ñeå ngaên chaën muoãi moøng vaø traùnh söï ma saùt cuûa gioù vaø naéng, vaø vì söï hoå theïn, neân phaûi che kín thaân theå. “Thöa Toân sö, khi ra khoûi phoøng, Sa-moân Cuø-ñaøm thaân khoâng cuùi xuoáng, cuõng

khoâng ngöôùc leân, ra khoûi phoøng thaân khoâng bao giôø cuùi thaáp. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm luùc muoán ñi, tröôùc heát böôùc chaân beân phaûi, dôû chaân leân, ñeå chaân xuoáng moät caùch chöõng chaïc, ñi khoâng gaây thaønh tieáng ñoäng, khoâng ñi quaøng xieân; luùc ñi, hai goùt chaân khoâng bao giôø chaïm nhau. Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm luùc ñi khoâng bò buïi dính vaøo. Vì sao? Vì nhôø thieän haønh thuôû tröôùc. “Thöa Toân sö, luùc ra khoûi vöôøn, Sa-moân Cuø-ñaøm thaân khoâng cuùi xuoáng, khoâng ngöôùc leân, luùc ra khoûi vöôøn, thaân khoâng bao giôø cuùi thaáp. Ñi ñeán xoùm laøng, thaân luoân luoân quay veà loái phaûi, quaùn saùt nhö caùi nhìn cuûa moät con voi chuùa nhìn khaép nôi, khoâng haõi, khoâng sôï, cuõng khoâng khieáp ñaûm, xem khaép caùc phöông. Vì sao? Vì laø Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc. Thöa Toân sö, luùc vaøo thoân xoùm, thaân khoâng cuùi xuoáng, khoâng ngöôùc leân, luùc vaøo thoân xoùm, Sa moân Cuø-ñaøm khoâng bao giôø cuùi thaáp. “ Luùc ôû ñöôøng heûm Sa-moân Cuø-ñaøm khoâng cuùi xuoáng maø nhìn cuõng khoâng ngöôùc leân maø troâng, chæ nhìn ngay thaúng, trong ñoù khoâng coù gì ngaên ngaïi ñoái vôùi söï thaáy vaø bieát. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm coù caùc caên thöôøng ñònh. Vì sao? Vì nhôø thieän haønh thuôû tröôùc. “Thöa Toân sö, luùc vaøo nhaø, Sa-moân Cuø-ñaøm thaân khoâng cuùi xuoáng, khoâng ngöôùc leân; luùc vaøo nhaø thaân khoâng bao giôø cuùi thaáp. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm xoay mình laïi thì xoay theo höôùng phaûi, ngoài treân giöôøng keâ ngay ngaén; khoâng ngoài leân giöôøng moät caùch naëng neà, cuõng khoâng choáng tay döôùi troân maø ngoài; khi ñaõ ngoài, khoâng thaáy taùy maùy, khoâng böùt röùt, cuõng khoâng ham thích; luùc thoï nhaän nöôùc röûa, khoâng cao,

khoâng thaáp, khoâng nhieàu, khoâng ít; thoï nhaän ñoà aên thöùc uoáng, cuõng khoâng cao, khoâng thaáp, khoâng nhieàu, khoâng ít. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm thoï thöïc ngang bình baùt; canh vaø côm baèng nhau. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm boác thöùc aên chænh teà, töø töø boû vaøo mieäng, khi thöùc aên chöa ñeán thì khoâng haù mieäng ra maø ñôïi saün, khi thöùc aên ñaõ vaøo mieäng thì nhai ba laàn môùi nuoát, khoâng coù mieáng côm hay canh naøo maø khoâng nghieàn naùt, thöùc aên coøn laïi trong mieäng thì nuoát xuoáng heát roài môùi boác naém khaùc. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm do ba vieäc thanh tònh9 maø aên, caûm giaùc ñöôïc vò luùc aên10, nhöng khoâng nhieãm tröôùc vaøo vò. Vò aáy khoâng phaûi aên vì cuûa caûi, khoâng vì coáng cao, khoâng vì trang söùc, khoâng vì oai veä, maø chæ muoán baûo toàn thaân theå soáng laâu, khoâng tai hoaïn, ñeå ngaên chaän beänh cuõ, khoâng sanh beänh môùi, duy trì söï soáng khoâng tai hoaïn, söùc khoûe, an laïc11. AÊn xong, vò aáy duøng nöôùc röûa tay, khoâng cao, khoâng thaáp, khoâng nhieàu, khoâng ít; duøng nöôùc röûa baùt, khoâng cao, khoâng thaáp, khoâng nhieàu, khoâng ít. Sau khi röûa tay saïch, thì baùt cuõng saïch; röûa baùt saïch thì tay cuõng saïch; lau tay roài lau baùt; lau baùt roài lau tay. Khi ñaõ röûa vaø lau baùt xong, ñeå ñaët xuoáng moät beân, khoâng gaàn, khoâng xa, khoâng nhìn hoaøi vaøo baùt, cuõng khoâng lô laø baùt. Sa-moân Cuø-ñaøm khoâng cheâ thöùc aên naøy, cuõng khoâng khen thöùc aên kia, chæ im laëng. AÊn xong, thuyeát phaùp cho caùc cö só, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû. Sau khi baèng voâ löôïng phöông tieän thuyeát phaùp, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû, vò aáy lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ra veà. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm luùc ra khoûi nhaø, thaân khoâng cuùi xuoáng, ngöôùc leân; luùc ra khoûi nhaø, thaân khoâng bao giôø cuùi xuoáng. Luùc ôû taïi ñöôøng caùi, ngoõ heûm, khoâng cuùi nhìn xuoáng, cuõng khoâng ngöôùc leân, chæ nhìn thaúng ñaèng tröôùc, trong ñoù khoâng coù gì ngaên

9.

Tam söï thanh tònh . Paøli: aæææhaígasamannaøgataö, thaønh töïu taùm chi. Xem cht.11 döôùi.

10.

Haùn: thöïc duïc ñaéc vò . Paøli: rasapatisaövedì, caûm nhaän ñöôïc muøi vò (cuûa thöùc aên).

11.

Taùm chi, nhö lieät keâ trong baûn Paøli.

ngaïi ñoái vôùi söï bieát vaø söï thaáy. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm coù caùc caên thöôøng ñònh. Vì sao? Vì nhôø thieän haønh thuoû tröôùc. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm luùc ra khoûi thoân, thaân khoâng cuùi xuoáng, ngöôùc leân; luùc ra khoûi thoân, thaân khoâng bao giôø cuùi xuoáng. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm luùc ñi vaøo vöôøn, thaân khoâng cuùi xuoáng, ngöôùc leân; luùc ñi vaøo vöôøn thaân khoâng bao giôø cuùi xuoáng. “Thöa Toân sö, sau böõa aên tröa, Sa-moân Cuø-ñaøm thu doïn y, baùt, röûa tay chaân, laáy ni- sö-ñaøn vaét leân vai vaøo phoøng tónh toïa. Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm vaøo phoøng tónh toïa ñeå laøm lôïi ích cho theá gian. “ThöaToân sö, vaøo luùc xeá, Sa-moân Cuø-ñaøm töø choã tónh toïa

ñöùng daäy, saéc dieän trong saùng. Vì sao? Vì laø Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm töø mieäng phaùt ra vôùi taùm thöù aâm thanh, moät laø saâu saéc, hai laø tyø-ma-laâu-baù12, ba laø nhaäp taâm, boán laø khaû aùi, naêm laø raát ñaày, saùu laø soáng ñoäng, baûy laø roõ raøng, taùm laø coù trí, khieán cho moïi ngöôøi meán chuoäng, moïi ngöôøi öa thích, moïi ngöôøi ghi nhôù, seõ ñöôïc ñònh taâm. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm thuyeát phaùp tuøy theo chuùng; aâm thanh khoâng ra ngoaøi chuùng, chæ vöøa ôû trong chuùng. Thuyeát phaùp cho chuùng, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû, Ngaøi lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy trôû veà choã cuõ. “Thöa Toân sö, Sa-moân Cuø-ñaøm laø nhö theá ñoù, coù nhöõng caùi thuø thaéng hôn nöõa. Con muoán ñeán theo hoïc Phaïm haïnh vôùi Sa-moân Cuø-ñaøm.” Phaïm chí Phaïm-ma ñaùp: “Tuøy yù ngöôi.” Roài thì, Ma-naïp Öu-ña-la cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaïm chí Phaïm-ma, ñi quanh ba voøng roài lui ra, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt chaân Ngaøi, ngoài qua moät beân vaø thöa: “Baïch Theá Toân, con nay xin theo Theá Toân hoïc ñaïo, thoï Cuï tuùc giôùi, trôû thaønh Tyø- kheo, ñeå ñöôïc theo Theá Toân tu haønh Phaïm haïnh.” Baáy giôø Ñöùc Theá Toân ñoä cho Ma-naïp Öu-ña-la, cho theo hoïc ñaïo, cho thoï Cuï tuùc. Sau khi ñoä cho Ma-naïp Öu-ña-la, cho theo hoïc ñaïo, cho thoï Cuï tuùc, Theá Toân du haønh taïi nöôùc Beä-ñaø-ñeà cuøng ñaïi chuùng Tyø-kheo, laàn hoài ñi leân Di-taùt-la, truù ôû röøng xoaøi Ñaïi thieân13 trong xöù aáy. Caùc cö só ôû Di-taùt-la nghe raèng: “Sa-moân Cuø-ñaøm laø con doøng hoï Thích, töø boû thaân toäc, xuaát gia hoïc ñaïo, ñang du haønh taïi nöôùc Beä-ñaø-ñeà cuøng ñaïi chuùng Tyø-kheo, laàn hoài ñi leân Di-taùt-la, truù ôû röøng xoaøi Ñaïi thieân trong xöù aáy. Sa-moân Cuø-ñaøm coù tieáng taêm lôùn, möôøi phöông ñeàu nghe: ‘Sa-moân Cuø-ñaøm laø Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Chuùng Höïu; Sa-moân aáy ôû ñôøi naøy, giöõa chö Thieân, Ma, Phaïm, Sa-moân, Phaïm chí töø Ngöôøi ñeán Trôøi, maø töï tri, töï giaùc, töï thaân chöùng ñaéc, thaønh töïu an truù; vò aáy thuyeát phaùp phaàn ñaàu thieän, phaàn giöõa thieän vaø phaàn cuoái cuõng thieän, coù nghóa, coù vaên, ñaày ñuû thanh tònh, hieån hieän Phaïm haïnh.’ Neáu ai chieâm ngöôõng ñöùc Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, maø kính troïng leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï thì seõ ñöôïc thieän lôïi,

12. Tyø-ma-laâu-baù khoâng roõ phieân aâm töø chöõ gì. Taùm thöù gioïng theo baûn Paøli: visaaæaha (cöïc hay), vióóeyya (deã bieát), maóju (dòu daøng), savanìya (haøi hoøa), bindu (sung maõn), avisaørì (phaân minh), gambhìra (saâu xa), ninnaødi (lan roäng). 13. Ñaïi thieân naïi laâm Paøli: Maghadevambavane.

vui thay! Chuùng ta neân cuøng nhau ñeán chieâm ngöôõng Sa-moân Cuø-ñaøm vaø leã baùi, cuùng döôøng.” Roài thì, Phaïm chí cö só ôû Di-taùt-la, moãi haïng coù quyeán thuoäc thaùp tuøng, töø Di-taùt-la ñi ñeán höôùng baéc, ñeán röøng xoaøi Ñaïi thieân, muoán chieâm ngöôõng Theá Toân, leã baùi, cuùng döôøng. Khi ñaõ ñeán choã Ñöùc Phaät, trong soá Phaïm chí cö só aáy, coù ngöôøi cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät

roài ngoài sang moät beân; coù ngöôøi chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät roài ngoài sang moät beân, coù ngöôøi töø xa nhìn döùc Phaät, roài im laëng ngoài xuoáng. Khi caùc cö só Phaïm chí Di-taùt-la ñaõ ngoài xong, Ñöùc Phaät thuyeát phaùp cho hoï, khuyeán phaùt taâm khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû. Sau khi Ñöùc Phaät duøng voâ löôïng phöông tieän thuyeát phaùp cho hoï, khuyeán phaùt taâm khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû, Ngaøi im laëng an truù. Phaïm chí Phaïm-ma nghe raèng: "Sa-moân Cuø-ñaøm con doøng hoï Thích, töø boû toâng toäc hoï Thích, xuaát gia hoïc ñaïo, du haønh taïi nöôùc Beä-ñaø-ñeà cuøng chuùng Ñaïi Tyø-kheo, laàn hoài ñi ñeán nöôùc Di-taùt-la, truù ôû röøng xoaøi Ñaïi thieân. Sa-moân Cuø-ñaøm coù tieáng taêm lôùn lao, möôøi phöông ñeàu nghe. Sa-moân aáy laø Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Chuùng Höïu. Vò aáy ôû ñôøi naøy, giöõa chö Thieân, Ma, Phaïm, Sa-moân, Phaïm chí, töø Ngöôøi ñeán Trôøi maø töï tri, töï giaùc, töï thaân chöùng ñaéc, thaønh töïu an truù. Sa-moân Cuø-ñaøm thuyeát phaùp phaàn ñaàu thieän, phaàn giöõa thieän, phaàn cuoái cuõng thieän, coù nghóa, coù vaên, ñaày ñuû thanh tònh, hieån hieän Phaïm haïnh. Neáu ai chieâm ngöôõng Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, kính troïng, leã baùi, cuùng döôøng, thöøa söï thì seõ ñöôïc thieän lôïi, an vui. Vaäy, ta neân ñeán chieâm ngöôõng Sa-moân Cuø-ñaøm vaø leã baùi cuùng döôøng." Phaïm chí Phaïm-ma baûo ngöôøi ñaùnh xe: "Ngöôi haõy söûa soaïn xe. Ta muoán ñi ñeán choã Sa-moân Cuø-ñaøm." Ngöôøi ñaùnh xe vaâng lôøi, söûa soaïn xe xong, trôû laïi thöa: "Xe ñaõ söûa soaïn xong, mong Toân sö töï bieát thôøi." Roài Phaïm-ma duøng coã xe raát xinh ñeïp, töø Di-taùt-la ñi ñeán höôùng Baéc, ñeán röøng xoaøi Ñaïi thieân ñeå chieâm ngöôõng Theá Toân vaø leã baùi, cuùng döôøng. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân ñang thuyeát phaùp cho voâ löôïng ñoà chuùng ngoài vaây quanh tröôùc sau. Phaïm chí Phaïm-ma töø xa troâng thaáy Theá Toân ñang thuyeát phaùp cho voâ löôïng ñoà chuùng ngoài vaây quanh tröôùc sau. Thaáy vaäy, Phaïm-ma khieáp sôï, lieàn reõ qua moät beân leà ñöôøng döøng laïi döôùi goác caây, baûo moät Ma-naïp raèng: "Ngöôi haõy ñeán choã Sa-moân Cuø-ñaøm, thay ta thaêm hoûi theá naøy: 'Thöa Cuø-ñaøm, Thaùnh theå coù khang kieän, an laïc, khoâng beänh, ñi ñöùng thoaûi maùi, khí löïc nhö thöôøng chaêng?' Ngöôi haõy noùi nhö theá naøy: 'Thöa Cuø-ñaøm Toân sö Phaïm-ma cuûa con xin kính lôøi thaêm hoûi Ngaøi Thaùnh theå coù khang kieän, an laïc, khoâng beänh, ñi ñöùng thoaûi maùi, khí luïc nhö thöôøng chaêng? Toân sö Phaïm-ma cuûa con muoán ñeán chieâm ngöôõng Sa-moân Cuø-ñaøm'." Baáy giôø Ma-naïp vaâng lôøi, ñeán choã Phaät, chaøo hoûi roài ngoài qua moät beân thöa: "Thöa Cuø-ñaøm, Toân sö Phaïm-ma cuûa con coù lôøi thaêm hoûi raèng: 'Thaùnh theå Cuø-ñaøm coù khang kieän, an laïc, khoâng beänh, ñi ñöùng thoaûi maùi, coù khí löïc nhö thöôøng chaêng?' Thöa Cuø-ñaøm, Toân sö Phaïm-ma cuûa con muoán ñeán chieâm ngöôõng Sa-moân Cuø-ñaøm." Ñöùc Theá Toân baûo: "Naøy Ma-naïp, mong cho Phaïm chí Phaïm-ma an oån khoaùi laïc, mong cho Trôøi vaø Ngöôøi, A-tu-la, Kieàn-ñaït-hoøa, La-saùt vaø caùc chuûng loaïi khaùc, ñöôïc an oån khoaùi laïc, naøy Ma-naïp, Phaïm chí Phaïm-ma muoán ñeán thì tuøy yù." Nghe Ñöùc Phaät noùi nhö vaäy, Ma-naïp kheùo thoï trì, töø

choã ngoài ñöùng daäy, ñi quanh

Phaät ba voøng roài lui ra, trôû veà choã Phaïm chí Phaïm-ma vaø thöa: “Thöa Toân sö, con ñaõ thöa nhö vaäy vôùi Sa-moân Cuø-ñaøm. Sa-moân Cuø-ñaøm hieän ñang ñôïi Toân sö. Mong Toân sö bieát thôøi.” Phaïm chí Phaïm-ma beøn böôùc xuoáng, ñi ñeán choã Phaät. Chuùng kia töø xa troâng thaáy Phaïm-ma ñi ñeán, beøn ñöùng daäy traùnh ñöôøng. Vì sao? Vì laø ngöôøi coù danh ñöùc, vaø noåi tieáng. Phaïm chí Phaïm-ma noùi vôùi chuùng kia raèng: “Chö Hieàn, môøi caùc vò ngoài laïi choã cuõ. Toâi muoán ñi thaúng ñeán thaêm Sa-moân Cuø- ñaøm.” Roài Phaïm-ma ñi ñeán choã Phaät, chaøo hoûi xong, ngoài sang moät beân. Luùc baáy giôø, hai caên cuûa Phaïm-ma, nhaõn caên vaø nhó caên, chöa bò huûy hoaïi. Sau khi ngoài xuoáng, Phaïm-ma quaùn saùt kyõ ba möôi hai töôùng nôi thaân Phaät. OÂng thaáy ba möôi töôùng. Hai töôùng coøn ngôø; ñoù laø maõ aâm taøng vaø töôùng löôõi roäng daøi. Phaïm chí Phaïm-ma noùi baøi keä ñeå hoûi Ñöùc Theá Toân: Nhö tröôùc toâi töøng nghe, Ñaïi nhaân ba hai töôùng. Nay xem thaân Cuø-ñaøm, Trong ñoù, thieáu hai töôùng, Maõ aâm taøng coù chaêng, Kín nhieäm, Baäc Toân Quyù? Taïi sao nay Toái Toân, Khoâng hieän löôõi vi dieäu? Neáu coù löôõi roäng daøi, Mong toâi nay ñöôïc thaáy. Nay toâi thaät nghi hoaëc, Mong Ñieàu Ngöï giaûi tröø. Theá Toân nghó raèng: "Phaïm chí Phaïm-ma naøy muoán tìm ba möôi hai töôùng nôi thaân Ta, nay chæ thaáy ñöôïc ba möôi töôùng, coøn nghi ngôø veà hai töôùng laø töôùng maõ aâm taøng vaø töôùng löôõi roäng daøi. Nay Ta neân tröø moái nghi hoaëc aáy." Ñöùc Theá Toân bieát theá, neân nhö vaäy maø thò hieän nhö yù tuùc. Sau khi Theá Toân nhö vaäy maø thò hieän nhö yù tuùc, Phaïm chí Phaïm-ma thaáy ñöôïc töôùng maõ aâm taøng vaø löôõi roäng daøi treân thaân Ñöùc Theá Toân. Trong ñoù, töôùng löôõi roäng vaø löôõi khi töø trong mieäng le ra truøm khaép caû maët. Ñöùc Theá Toân thaâu laïi nhö yù tuùc, noùi cho Phaïm-ma nghe baøi tuïng: Tröôùc ñaây oâng töøng nghe, Ñaïi nhaân ba hai töôùng, Taát caû treân thaân Ta, Troøn ñaày, Chaùnh toái thöôïng, Ñieàu Ngöï ñoaïn tröø nghi, Phaïm chí phaùt dieäu tín, Thöïc khoù ñöôïc thaáy nghe, Baäc Chaùnh Giaùc toái thöôïng. Quaû raát hieám ra ñôøi, Baäc Chaùnh Giaùc toái thöôïng, Phaïm chí, Ta Chaùnh Giaùc, Chaùnh phaùp Voâ thöôïng vöông.

Phaïm chí Phaïm-ma nghe vaäy lieàn nghó: "Sa-moân Cuø-ñaøm naøy thaønh töïu ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân. Ai thaønh töïu töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân, thì chaéc chaén coù hai tröôøng hôïp chaân thaät khoâng sai laàm: aáy laø neáu vò aáy ôû taïi gia, thì chaéc chaén laøm Chuyeån luaân vöông, thoâng minh trí tueä, coù boán loaïi quaân, chænh trò thieân haï, töï do, töï taïi, laø phaùp vöông nhö phaùp, thaønh töïu baûy baùu. Baûy baùu aáy laø xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ngoïc baùu, nöõ baùu, cö só baùu, vaø töôùng quaân baùu. Ñoù laø baûy baùu. Nhaø vua coù ñuû moät ngaøn ngöôøi con, dung maïo khoâi ngoâ, doõng maõnh, khoâng sôï, haøng phuïc ñöôïc ñòch quaân. Vò aáy chaéc chaén thoáng laõnh toaøn coõi ñaát naøy, cho ñeán beå caû, khoâng duøng ñao gaäy, ñem phaùp giaùo hoùa, khieán daân an laïc. Vaø neáu vò aáy caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo, thì chaéc chaén ñaéc quaû Nhö Lai, Baäc Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng taêm lan khaép möôøi phöông ñeàu nghe.” Baáy giôø

Ñöùc Theá Toân nghó nhö theá naøy: ‘Phaïm chí Phaïm-ma naøy khoâng bao giôø dua nònh, löøa doái, neáu muoán hoûi ñieàu gì laø vì muoán bieát, chôù khoâng phaûi ñeå quaáy raày. Phaïm chí aáy cuõng vaäy, ta neân thuyeát A-tyø-ñaøm thaäm thaâm cho vò aáy.’ Ñöùc Theá Toân bieát nhö

Nhö vaäy laø tam ñaït. Vieãn ly phaùp baát thieän, Chaùnh truù ñeä nhaát nghóa, Theá gian toân kính nhaát, Nhö vaäy laø Voâ tröôùc. Laøm lôïi ích Trôøi, Ngöôøi, Thaùnh nhaân, döùt ñaáu tranh. Bieát khaép chöùng dieät taän, Nhö vaäy laø Chaùnh giaùc. Nghe vaäy, Phaïm-ma lieàn ñöùng daäy, cuùi ñaàu leã saùt chaân Phaät. Baáy giôø ñaïi chuùng cuøng moät luùc noùi lôùn raèng: "Sa-moân Cuø-ñaøm kyø laï thay, hy höõu thay! Ngaøi coù ñaïi nhö yù tuùc, coù ñaïi oai ñöùc, coù ñaïi phöôùc höïu, coù ñaïi oai thaàn. Vì sao? Vì trong taát caû Phaïm chí, cö só ôû Di-taùt-la naøy, thì Phaïm chí Phaïm-ma laø ngöôøi baäc nhaát veà söï thoï sanh. Phaïm chí Phaïm-ma ñöôïc cha meï sanh ra vôùi söï thoï sanh thanh tònh cho ñeán baûy ñôøi cha meï, chuûng toäc khoâng tuyeät, ñôøi ñôøi khoâng aùc, theá maø Phaïm chí aáy ñaõ heát loøng toân kính, leã baùi, cuùng döôøng, phuïng söï Sa-moân Cuø-ñaøm. “Sa-moân Cuø-ñaøm kyø laï thay, hy höõu thay! Ngaøi coù ñaïi nhö yù tuùc, ñaïi oai ñöùc, ñaïi phöôùc höïu. Vì sao? Vì trong taát caû Phaïm chí, cö só ôû Di-taùt-la naøy, Phaïm chí Phaïm-ma laø ngöôøi baäc nhaát, veà söï hoïc kinh ñieån, Phaïm chí Phaïm-ma hoïc roäng, thoâng suoát, ñoïc tuïng heát boán loaïi kinh ñieån, thaáu trieät nhaân duyeân, chaùnh vaên, hí truyeän thöù naêm vaø cuù thuyeát; theá maø Sa-moân Phaïm chí aáy ñaõ heát loøng cung kính, leã baùi cuùng döôøng, phuïng söï Sa-moân Cuø-ñaøm. “Sa-moân Cuø-ñaøm kyø laï thay, hy höõu thay! Ngaøi coù ñaïi nhö yù tuùc, coù ñaïi oai ñöùc, coù ñaïi phöôùc höïu, ñaïi oai thaàn. Vì sao? Vì trong taát caû Phaïm chí cö só ôû Di-taùt-la naøy Phaïm chí Phaïm-ma laø ngöôøi baäc nhaát veà taøi saûn, Phaïm chí Phaïm-ma raát giaøu, cuûa caûi voâ löôïng, saûn nghieäp chaên nuoâi khoâng theå tính toaùn, phong hoä thöïc aáp ñaày ñuû moïi thöù. Di-taùt-la naøy cho ñeán nöôùc, coû caây ñeàu laø ñaëc taëng, aân töù cuûa Vò Sanh Oaùn, con baø Beä-ñaø-ñeà, vua nöôùc Ma-kieät-ñaø; theá maø Phaïm chí aáy ñaõ heát loøng toân troïng, leã baùi, cuùng döôøng, phuïng söï Sa- moân Cuø-ñaøm. “Sa-moân Cuø-ñaøm kyø laï thay, hy höõu thay! Ngaøi coù ñaïi nhö yù tuùc, ñaïi oai ñöùc, ñaïi phöôùc höïu, ñaïi oai thaàn. Vì sao? Vì trong taát caû Phaïm chí, cö só ôû nöôùc Di-taùt-la naøy, Phaïm chí Phaïm-ma laø ngöôøi baäc nhaát veà tuoåi thoï. Phaïm chí Phaïm-ma laø vò tröôûng laõo, soáng ñeán moät traêm hai möôi saùu tuoåi. Theá maø Phaïm chí aáy ñaõ heát loøng toân kính, leã baùi, cuùng döôøng, phuïng söï Sa-moân Cuø-ñaøm.” Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vôùi tha taâm trí, bieát taâm ñaïi chuùng ñang nghó gì. Bieát vaäy, Theá Toân baûo Phaïm chí Phaïm-ma: “Haõy thoâi, naøy Phaïm chí, chæ caàn vôùi taâm thoûa maõn laø ñöôïc. Haõy ngoài trôû laïi, Ta seõ thuyeát phaùp cho.” Phaïm chí Phaïm-ma cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät, ngoài xuoáng moät beân. Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp cho Phaïm chí, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû. Sau khi baèng voâ löôïng phöông tieän thuyeát phaùp, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû, ñuùng nhö phaùp cuûa chö Phaät, tröôùc heát, Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp ñoan chaùnh, khieán ngöôøi nghe hoan duyeät. Ñoù laø

thuyeát veà phaùp thí, veà giôùi vaø veà sanh thieân, chæ trích duïc laø tai hoïa, sanh töû laø oâ ueá; taùn thaùn voâ duïc laø dieäu ñaïo phaåm, laø baïch tònh. Sau khi thuyeát nhö

vaäy, Theá Toân bieát Phaïm chí aáy coù taâm hoan hyû, taâm cuï tuùc, taâm nhu nhuyeán, taâm kham nhaãn, taâm taêng thöôïng, taâm nhaát höôùng, taâm khoâng nghi, taâm khoâng bò che laáp, coù ñuû khaû naêng thoï nhaän Chaùnh phaùp cuûa Phaät, Ñöùc Theá Toân theo nhö nhöõng phaùp qua yeáu maø chö Phaät ñaõ thuyeát, Ngaøi thuyeát cho Phaïm chí nghe ñaày ñuû veà Khoå, Taäp, Dieät vaø Ñaïo. Phaïm chí Phaïm-ma ngay nôi choã ngoài thaáy boán Thaùnh ñeá, Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo. Cuõng nhö vaûi traéng nhuoäm deã aên maøu; cuõng vaäy, Phaïm-ma ngay trong choã ngoài thaáy roõ boán Thaùnh ñeá, Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo. Baáy giôø, Phaïm-ma ñaõ thaáy phaùp ñaéc phaùp, chöùng phaùp baïch tònh, ñoaïn tröø nghi hoaëc, khoâng coøn toân kính moät ai khaùc nöõa, khoâng coøn do döï, ñaõ an truù vaøo quaû vò chöùng ñaéc. Ñoái vôùi phaùp cuûa Theá Toân, Phaïm chí chöùng ñaéc voâ uùy, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã saùt chaân Phaät vaø baïch: “Baïch Theá Toân, con nay ñem mình quy y Phaät, Phaùp vaø chuùng Tyø-kheo. Mong Ñöùc Theá Toân nhaän con laøm Öu-baø-taéc töø nay vaø suoát ñôøi; con ñem mình quy y cho ñeán luùc maïng chung.” Vaø roài Phaïm chí Phaïm-ma laïi chaép tay höôùng veà Theá Toân vaø baïch tieáp: “Baïch Theá Toân, mong ngaøy mai Ñöùc Theá Toân vaø chuùng Tyø-kheo ñoaùi töôûng nhaän lôøi môøi cuûa con!” Ñöùc Theá Toân im laëng nhaän lôøi môøi cuûa Phaïm-ma. Phaïm chí Phaïm-ma bieát Ñöùc Theá Toân ñaõ im laëng nhaän lôøi môøi, neân cuùi ñaàu ñaûnh leã

saùt chaân Phaät, ñi quanh ba voøng vaø lui ra, trôû veà nhaø.

Ngay ñeâm aáy, Phaïm chí Phaïm-ma cho söûa soaïn caùc moùn aên myõ dieäu ngon laønh, ñuû caùc thöùc nhai vaø nuoát. Söûa soaïn xong, saùng laïi cho traûi giöôøng, vaø ñuùng luùc thì xöôùng leân raèng: “Baïch Theá Toân, böõa côm ñöôïc soaïn xong, kính mong Ñöùc Thaùnh bieát thôøi.” Saùng hoâm aáy, Ñöùc Theá Toân mang y caàm baùt ñi tröôùc, chuùng Tyø-kheo theo sau, ñi ñeán nhaø cuûa Phaïm chí Phaïm-ma, ñeán nôi, Ñöùc Theá Toân traûi choã ngoài, ngoài tröôùc chuùng Tyø-kheo. Phaïm chí Phaïm-ma thaáy Ñöùc Theá Toân vaø chuùng Tyø-kheo ñaõ ngoài xong, lieàn thaân haønh muùc nöôùc röûa, ñem thöùc aên ngon laønh, cuøng caùc thöù nhai vaø nuoát, töï tay sôùt vaøo, khieán caùc vò aên no. Sau khi aên roài, thu doïn vaø laáy nöôùc röûa xong, Phaïm chí ngoài vaøo moät gheá nhoû ñeå thoï nhaän söï chuù nguyeän. Phaïm chí Phaïm-ma ngoài xong, Ñöùc Theá Toân chuù nguyeän raèng: Chuù hoûa, teá baäc nhaát, Thoâng aâm, goác caùc aâm, Vua, toân quyù trong ngöôøi, Bieån, lôùn hôn soâng ngoøi, Traêng, saùng hôn caùc sao, Nhöng saùng nhaát: maët trôøi. Cuøng taän khaép möôøi phöông, Trong taát caû theá gian, Chö Thieân vaø Nhaân loaïi, Duy Phaät ñeä nhaát toân. Sau khi chuù nguyeän cho Phaïm chí Phaïm-ma, Ñöùc Theá Toân töø choã ngoài ñöùng daäy, ñeán nöôùc Di-taùt-la, ôû laïi vaøi ngaøy, roài mang y, caàm baùt du haønh nöôùc Xaù-veä. Laàn hoài ñi ñeán nöôùc Xaù-veä, Ngaøi truù taïi vöôøn Caáp coâ ñoäc, trong röøng Thaéng. Baáy giôø, coù nhieàu Tyø-

kheo vaøo Xaù-veä khaát thöïc nghe Phaïm chí Phaïm-ma nöôùc Di-taùt-la, sau khi duøng baøi keä hoûi Ñöùc Phaät moïi vieäc thì lieàn laâm chung. Nghe vaäy, sau böõa aên tröa, caùc Tyø-kheo thu doïn y baùt, röûa tay chaân, laáy ni-sö-ñaøn vaét leân vai, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã, roài ñöùng sang moät beân, thöa raèng: “Baïch Theá Toân, Tyø-kheo chuùng con vaøo luùc saùng sôùm mang y, caàm baùt vaøo Xaù-veä khaát thöïc, nghe raèng Phaïm chí Phaïm-ma ôû nöôùc Di-taùt-la, sau khi duøng baøi keä vaán söï Ñöùc Phaät, thì lieàn laâm chung. Baïch Theá Toân, nhö vaäy Phaïm chí aáy seõ ñeán nôi naøo? Sanh nôi naøo? Ñôøi sau ra sao?” Ñöùc Theá Toân ñaùp: “Nay caùc Tyø-kheo, Phaïm chí Phaïm-ma coù ñaïi lôïi ích, vaøo luùc toái haäu, ñaõ bieát phaùp, vì phaùp cho neân khoâng laøm phieàn nhoïc Ta. Naøy Tyø-kheo, Phaïm chí Phaïm-ma ñaõ döùt saïch naêm haï phaàn keát, sanh ñeán nôi aáy seõ ñaéc Nieát-baøn, ñaéc phaùp baát thoái, khoâng trôû laïi coõi naøy nöõa. Baáy giôø Ta ñaõ ghi nhaän raèng Phaïm chí Phaïm-ma ñaéc A-na-haøm.” Ñöùc Phaät thuyeát nhö vaäy, Phaïm chí Phaïm-ma vaø caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät daïy xong, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.